

EL RECICLAJE DE LOS COCHES

Que deviennent toutes ces voitures accidentées, vieilles et hors service qui s'amoncellent dans les casses ?

SCRIPT

Locutora: Cada año se dan de baja más de 800 000 coches pero antes los dueños tienen que asegurarse de que los restos de sus vehículos se reciclan. Lo exige la normativa europea para evitar la contaminación que podrían producir los líquidos del motor, las baterías o la chatarra.

Comentario en off: No hay un paraíso para los coches. Al final de su vida dan con sus carrocerías en sitios como éste donde les espera el desguace. Estos centros autorizados de tratamiento poco tienen que ver con los antiguos cementerios de automóviles que hasta hace poco salpicaban las carreteras.

Ahora los 850 000 coches que se dan de baja cada año deben estar limpios antes de pasar a mejor vida. Aquí se les vacía de líquidos como el de frenos o el aceite, del que se recogen cada año en España más de 4 000 000 de litros, el equivalente a una piscina olímpica y media. También hay que quitarles la batería y recuperar todas las piezas útiles.

Un mecánico de desguace: Los paragolpes delanteros, las aletas, capós. Todo lo que más o menos está bien, lo sacamos.

Comentario en off: Después queda el motor que también se aprovecha.

Otro mecánico: Vienen probados. Luego ya lo limpian en el túnel y una vez ya limpiados pues van a la estantería para venderlos.

Comentario en off: Todas las piezas son clasificadas para la venta. Al final queda sólo la carrocería que se prensa con destino a la fundición de donde saldrá acero para fabricar nuevos automóviles.

OBJECTIFS ET DÉMARCHE PEDAGOGIQUE

Objectifs linguistiques

– L'obligation personnelle et impersonnelle : *los dueños tienen que asegurarse, deben estar limpios, hay que quitarles.*

– Des traductions possibles de « on »

■ *se + verbe à 3^e personne : se dan de baja más de 800 000 coches, se les vacía de líquidos, se recogen cada año en España más de 4 000 000 de litros, el motor que también se aprovecha, la carrocería que se prensa...*

■ *verbe à la 3^e personne du pluriel : lo limpian en el túnel*

■ *verbe à la 1^e personne du pluriel : lo sacamos*

– Tournures idiomatiques intéressantes : *tener que ver, dar con*

Lexique

– Le véhicule : *los coches, los vehículos, los automóviles, los restos, el motor, los líquidos, los frenos, el aceite, la batería, la chatarra, la carrocería, las piezas, los paragolpes delanteros, las aletas, el capó, el desguace, la fundición, el acero, los dueños*

– Le recyclage : *reciclar, recuperar, aprovechar, limpiar, estar limpio, la contaminación, el tratamiento*

Objectif communicationnel

Parler de l'environnement.

Cadre européen commun de référence : niveau A2

L'image figée pourra être utilisée pour amorcer le contenu de la séquence. La description de cette image permettra d'introduire du vocabulaire qui servira par la suite à réaliser les activités de la fiche.

Les élèves ne manqueront pas d'indiquer que des voitures s'entassent dans un endroit qui doit être une casse. Les voitures semblent usagées et accidentées : on voit au premier plan une batterie posée sur le

capot d'une voiture dont le pare-brise, inexistant, a dû voler en éclats, et à la place, deux phares sont posés à côté des essuie-glaces...

On pourra demander aux élèves à quoi servent les casses, quelle est leur utilité : stockage des voitures hors service, démontage et vente des pièces récupérées, recyclage des éléments polluants...

Le premier visionnement permettra donc de confirmer ce qui aura été dit à partir de l'image figée.

L'activité n°1 pourra alors être réalisée.

L'activité n°2, qui cible un enrichissement lexical, pourra servir de devoir à la maison.

COMPLÉMENTS

- Manuels :
- Tráfico, *Continents* 3^e, p. 130-131
 - Coches, *Continents* 3^e, p. 136-137
 - Prudencia, *Continents* 3^e, p. 138-139
 - ¿Conoces la regla de las 3 R?, *Nuevos Rumbos* 3^e, p. 158
 - ¡Respeta!, *Continents* 4^e, p. 128
 - Protejamos nuestro mundo, *Continents* 4^e, p. 132-133
 - ¿Reciclamos?, *Puerta del Sol* 4^e, p. 133

Télé-Langues : *Gestión de residuos urbanos*, séquence 6d, cassette n°3, 2002-2003

CORRIGÉ DES ACTIVITÉS

ACTIVITE N°1

1. éviter la contamination (de los líquidos del motor, de las baterías o de la chatarra)
2. 850 000 (o más de 800 000)
3. a) el líquido de frenos
b) el aceite
c) la batería
4. a) el motor
b) las piezas útiles y en buen estado (paragolpes, aletas, capó, tubo de escape...)
5. a) se prensa
b) se funde
c) sirve para fabricar nuevos coches

ACTIVITE N°2

Puede ser delantero o trasero. Sirve para amortiguar los choques.	el paragolpes (o parachoques)
Es metálico y sirve para proteger el motor.	el capó
La utilizamos para entrar y salir del coche. Puede ser delantera o trasera.	la puerta
Es un espejo y lo miramos para vigilar lo que pasa alrededor de nuestro coche.	el retrovisor
Es un cristal y nos protege de los elementos exteriores.	el parabrisas
Los utilizamos de noche para ver mejor.	los faros
Se instala en la rueda y es indispensable para rodar con seguridad.	el neumático
Lo utilizamos antes de cambiar de dirección o antes de adelantar un vehículo.	el intermitente
Con él dirigimos el coche.	el volante
Dentro de él colocamos el equipaje o las compras.	el maletero
Gracias a ella podemos escuchar la radio.	la antena
Por él salen los gases y el humo del coche.	el tubo de escape

FICHE D'ACTIVITÉS

ACTIVIDAD N°1

Escucha atentamente el reportaje y contesta las preguntas siguientes:

1. ¿Cuál es el objetivo del reciclaje de los restos de los coches?
2. ¿Cuántos coches se reciclan cada año en los desguaces (*les casses*)?

3. ¿Cuáles son los elementos o piezas contaminantes que se quitan del coche?

- a)
- b)
- c)

4. ¿Cuáles son las piezas que se recuperan?

- a)
- b)

5. ¿Cuál es el destino de la carrocería del coche?

- a)
- b)
- d)

ACTIVIDAD N°2

Aquí tienes una lista de piezas del coche:

- | | | |
|-------------------------------|-------------------|---------------|
| el capó | el volante | la puerta |
| el neumático | el intermitente | el maletero |
| el paragolpes (o parachoques) | la antena | los faros |
| el retrovisor | el tubo de escape | el parabrisas |

Escribe en el recuadro siguiente cada una de estas palabras frente a la definición que le corresponde:

Puede ser delantero o trasero. Sirve para amortiguar los choques.	
Es metálico y sirve para proteger el motor.	
La utilizamos para entrar y salir del coche. Puede ser delantera o trasera.	
Es un espejo y lo miramos para vigilar lo que pasa alrededor de nuestro coche.	
Es un cristal y nos protege de los elementos exteriores.	
Los utilizamos de noche para ver mejor.	
Se instala en la rueda y es indispensable para rodar con seguridad.	
Lo utilizamos antes de cambiar de dirección o antes de adelantar un vehículo.	
Con él dirigimos el coche.	
Dentro de él colocamos el equipaje o las compras.	
Gracias a ella podemos escuchar la radio.	
Por él salen los gases y el humo del coche.	